



Malters hilft

Menschen in Not

INFO Nr. 102

Informationen der Arbeitsgemeinschaft
«Malters hilft Menschen in Not»



Von Herzen schenken – unter diesem Motto haben Matthias Iten und Yanick Blaser, Studenten der Berner Fachhochschule im Fachbereich Wirtschaft, im Rahmen einer Semesterarbeit einen Verkaufsstand geführt. So wurden diverse herzliche Köstlichkeiten verkauft, welche von der Konditorei-Confiserie Iten in Handarbeit gefertigt wurden. Alle Produkte hatten mottogerecht einen engen Bezug zum Symbol des Herzens. Dem genannten Slogan folgend wurde im Anschluss der erzielte Erlös vollumfänglich der Arbeitsgemeinschaft «Malters hilft Menschen in Not» gespendet.

Wir danken Matthias Iten und Yanick Blaser herzlich für den grossen Betrag von CHF 3000.–, der uns persönlich überbracht wurde.

Einladung zur

43. Mitgliederversammlung

Sie sind herzlich zur 43. Mitgliederversammlung am.

Mittwoch, 3. Mai 2017, 19.30 Uhr
im Restaurant Kreuz, Malters

eingeladen.

Im Anschluss an die Mitgliederversammlung um ca. 20.15 Uhr findet der Vortrag von Franz Zemp über die Gassenarbeit in Luzern statt.

Ein Thema, das nicht nur die Stadt Luzern betrifft.



Liebe Leserinnen
Liebe Leser

Katastrophen wie jüngst in Kolumbien fordern viele Opfer, bringen grosse Zerstörung an Gebäuden, Landschaft und Infrastruktur. Zudem leiden viele Menschen unter Hunger. Für solche Ereignisse bemühen sich die grossen Hilfswerke um schnelle Hilfe.

Wir von «Malters hilft» unterstützen ausgewählte Projekte, bei denen uns bekannte Personen für die zielgerichtete Umsetzung sowie für die Information vor und nach der Beitragssprechung zur Verfügung stehen. Waren es am Anfang meist Missionare, so sind heute öfters Privatpersonen für diese Aufgaben zuständig.

Neben den grossen Projekten im In- und Ausland erhalten wir vermehrt Anfragen auch für kleinere Projekte in Malters und Umgebung.

Für Ihre Spenden, damit wir solche wichtigen Projekte unterstützen können, danken wir Ihnen von ganzem Herzen.

Liebe Grüsse
Werner Bachmann-Wicki

Agenda

Sonntag, 17. September 2017
Risotto-Tag
Schulhaus Muoshof

Jahresrechnung

Bilanz per 31.12.2016

	31.12.2016	31.12.2015
Aktiven	CHF	CHF
Kasse	83.10	100.30
Postcheck	5 538.30	1 115.25
Bank UBS	1 816.60	1 586.40
Bank Clientis EB Entlebucher Bank	4 210.05	2 543.20
Bank Raiffeisen	2 947.73	1 562.40
Total flüssige Mittel	14 595.78	6 907.55
Darlehen	509.50	534.50
Total Forderungen	509.50	534.50
Total Aktiven	15 105.28	7 442.05

	31.12.2016	31.12.2015
Passiven	CHF	CHF
Vereinsvermögen am 1.1.	7 442.05	6 376.15
Mehreinnahmen	7 663.23	1 065.90
Vereinsvermögen am 31.12.	15 105.28	7 442.05
Total Passiven	15 105.28	7 442.05

Traktandenliste

**zur 43. Mitgliederversammlung
vom Mittwoch, 3. Mai 2017, 19.30 Uhr
im Restaurant Kreuz, Malters**

1. Protokoll der Mitgliederversammlung vom 11. Mai 2016
(veröffentlicht im «Malters hilft» Nr. 101/2016)
2. Jahresbericht 2016
3. Jahresrechnung 2016
4. Bericht der Geschäftsprüfungskommission
5. Festsetzung der Jahresbeiträge 2017
6. Wahlen
7. Jahresprogramm 2017
8. Verschiedenes

Erfolgsrechnung vom 1.1. bis 31.12.2016

	2016	2015
Ertrag	CHF	CHF
Freie Spenden	21 548.00	14 790.00
Zweckgebundene Spenden Risotto-Tag	6 190.65	6 304.90
Trauerspenden	24 188.03	7 985.30
Jahresbeiträge	7 186.00	5 242.50
Spenden öffentliche Hand	16 200.00	16 200.00
Total Spendengelder	75 312.68	50 522.70
Zins auf Bank- und Postkonto	0.65	1.00
Total Kapitalertrag	0.65	1.00
Total Ertrag	75 313.33	50 523.70

Aufwand	CHF	CHF
Freie Projekte Inland	16 761.05	8 466.50
Jahresprojekt Inland frei	0.00	4 897.10
Jahresprojekt Inland zweckgebunden	0.00	5 102.90
Total Projekte Inland	16 761.05	18 466.50
Freie Projekte Ausland	28 600.00	23 016.00
Zweckgebundene Projekte Ausland	108.00	0.00
Jahresprojekt Ausland frei	4 999.20	0.00
Jahresprojekt Ausland zweckgebunden	5 000.80	0.00
Total Projekte Ausland	38 708.00	23 016.00
Total Projekte	55 469.05	41 482.50
Übriger Aufwand		
Posttaxen / Bankspesen	521.60	437.30
Porti und Briefmarken	959.25	573.75
Informatikaufwand	1 444.50	880.55
Zeitschrift Malters hilft	6 174.95	4 408.45
Aktion Risotto-Tag	1 169.85	1 202.00
Aktion übrige	637.40	158.25
Versicherungen	267.70	315.00
Drucksachen	1 005.80	0.00
Total übriger Betriebsaufwand	12 181.05	7 975.30
Total Aufwand	67 650.10	49 457.80
Mehreinnahmen	7 663.23	1 065.90

verein kirchliche
G A S S E N A R B E I T
luzern
www.gassenarbeit.ch

- GasseChuchi
- Ambulatorium
- Paradiesgässli
- Team Gassenarbeit
- Seelsorge
- Kontakt- und Anlaufstelle

Projekte

Centre de formation Bouge, Bénin

Es geht um die Lehrlingsausbildung für Waisen und Jugendliche aus schwierigen sozialen Verhältnissen. Je nach finanziellen Mitteln ist auch ein Ausbau der Unterstützungsangebote vorgesehen. Wir unterstützen mit einem Betrag von CHF 2000.–.

Co-Operaid, Bildungsprojekt

«Honghian Ban Hao», Laos

Dieses Projekt ermöglicht den Aufbau und Betrieb von Kindergärten und drei Grundschulen in drei Bergdörfern der Provinz Savannakhet in Laos. Es handelt sich um Dörfer der indigenen Bevölkerung, welche sehr arm ist. Wenige Erwachsene können lesen und schreiben. Die Eltern und junge Erwachsene werden durch Alphabetisierungskurse unterstützt, und zur Verbesserung der Einkommen wird landwirtschaftliches und handwerkliches Wissen vermittelt. Wir unterstützen das Projekt mit einem Betrag von CHF 2700.–.

Stiftung Contenti, Luzern

Contenti bietet Menschen, die durch eine Behinderung in ihrer Leistungsfähigkeit eingeschränkt sind, 40 Arbeitsplätze im Bereich Digitalisierung, Sekretariatsarbeiten, Versand an. Die Stiftung bietet Menschen mit einer Behinderung in sieben Wohnungen ein Zuhause an.

Contenti beteiligt sich an vier Wohnungen für Menschen mit Behinderung in der neuen Überbauung Himmelrich Luzern. «Malters hilft» wurde angefragt, einen Betrag an die Küchen zu spenden. Die Stiftung wird mit CHF 1000.– unterstützt.

Casa Farfalla, Emmenbrücke

Casa Farfalla bietet betreute Ferien-, Kurzzeit- und Notfallaufenthalte für Kinder und Erwachsene mit einer geistigen oder mehrfachen schweren Behinderung an. Casa Farfalla benötigt ein neues Gästebett. Wir beschliessen, den Verein mit CHF 2000.– zu unterstützen.

Dankeschreiben

GasseChuchi, Luzern

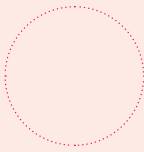
Mit Ihrer Spende für die GasseChuchi unterstützen Sie unsere Arbeit für sucht- und armutsbetroffene Menschen. Sie ermöglichen, dass unsere Klientinnen und Klienten ein vielfältiges Angebot an Unterstützung erhalten und so ihre Lebenssituation verbessert wird. Für Ihre Unterstützung danken wir Ihnen auch im Namen unserer Klientinnen und Klienten ganz herzlich. Verein kirchliche Gassenarbeit Luzern

Casa Farfalla, Emmenbrücke

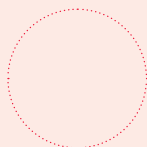
Herzlichen Dank für Ihre Spende, wir haben uns sehr gefreut! Wir durften sehr schöne Festtage mit unseren Gästen verbringen, die ihre Ferien sehr genossen haben. Herzliche Grösse P. Dolfini, Casa Farfalla

Centre de formation Bouge, Bénin

Sie haben diese jungen Menschen unterstützt und Ihr Vertrauen, dass sie damit in die Bouge-Mitarbeiter setzten, hat uns ermöglicht, den Lehrlingen während neun Monaten im Internat eine qualitativ hochstehende Ausbildung zu bieten. Ganz herzlichen Dank dafür.

Empfangsschein / Récépissé / Ricevuta	⊕ Einzahlung Giro ⊕	⊕ Versement Virement ⊕	⊕ Versamento Girata ⊕
Einzahlung für / Versement pour / Versamento per Clientis EB Entlebucher Bank AG 6170 Schüpfheim Zugunsten von / En faveur de / A favore di CH61 0667 0665 0372 7750 0 Malters hilft Menschen in Not 6102 Malters	Einzahlung für / Versement pour / Versamento per Clientis EB Entlebucher Bank AG 6170 Schüpfheim Zugunsten von / En faveur de / A favore di CH61 0667 0665 0372 7750 0 Malters hilft Menschen in Not 6102 Malters	Zahlungszweck / Motif versement / Motivo versamento ☐ Jahresbeitrag 20... CHF ☐ Freie Spende CHF ☐ Trauerspende für: Traueradresse: Einbezahlt von / Versé par / Versato da	
Konto / Compte / Conto CHF 30-38211-7  Einbezahlt von / Versé par / Versato da	Konto / Compte / Conto CHF 30-38211-7  Einbezahlt von / Versé par / Versato da	Einbezahlt von / Versé par / Versato da 	

303



Die Annahmestelle
L'office de dépôt
L'ufficio d'accettazione

000000000000006650372775007+ 070667034>

300382117>

Dankesschreiben

Don Bosco, Beromünster

Im November 2016 haben Sie unser Projekt «Berufliche Ausbildung für Mädchen und Frauen in Guatemala City» unterstützt. Sie investieren damit in die Zukunft von jungen Menschen. Möge dieses Teilen Ihnen viel Freude bereiten – im Bewusstsein, dass damit Kinder und Jugendliche Perspektiven für ihr Leben finden. Herzliche Grüsse

Stiftung Contenti, Luzern

Der Betrag von CHF 1000.– ist wohlbehalten auf unserem Konto eingetroffen. Ihr Verein hat uns mit dieser grosszügigen Unterstützung eine wunderbare Freude bereitet. Ganz herzlichen Dank für diese Hilfe. Diese Anerkennung tut uns allen von Herzen gut und ist ein weiterer Baustein, das Projekt zu realisieren. Freundliche Grüsse

InterTeam, Luzern

Im September durften wir CHF 3000.– von «Malters hilft» zugunsten des Einsatzes von Susan Waltisberg in Tansania entgegennehmen. Ganz herzlichen Dank für Ihren wertvollen Beitrag.

Sonflora, Nicaragua

(Jahresprojekt 2016)

Die Schwerpunkte unserer Arbeit bilden die Bereitstellung von regelmässigen warmen sowie gesunden Mahlzeiten, psychologische Betreuung, Hausaufgabenhilfe, zusätzliche schulische Förderung, Gesundheits- und Sexualaufklärung, Aktivitäten zum Thema Umweltschutz sowie Exkursionen. Um diese wichtigen Punkte in der Entwicklung junger Menschen zu fördern, sind finanzielle Mittel mehr als notwendig, hauptsächlich für die Punkte Betreuung (Löhne vor Ort) oder Ernährung.

Wir möchten Ihnen auf diesem Weg herzlichst für Ihre Unterstützung danken. Ihr sehr grosszügiger Betrag von CHF 10 000.– (Jahresprojekt-Risotto-Tag 18.9.2016) ist auf unserem Konto eingegangen und wird demnächst in Nicaragua eingesetzt. Ganz herzlichen Dank auch für den tollen Anlass Risotto-Tag.

Die Projektkinder und auch wir vom Verein können uns sehr glücklich schätzen, solch mitfühlende und hilfsbereite Menschen wie Sie dabei zu haben.

Dank des ehrenamtlichen Engagements unserer europäischen Mitarbeiter entstehen keine Administrationskosten. Aufwendungen für Werbung und Korrespondenz können durch Mitgliederbeiträge des Vereins Sonflora Schweiz gedeckt werden. So können wir garantieren, dass 100% Ihrer Spende direkt nach Nicaragua gelangen und den Kindern zugute kommt. Ihr Vertrauen in unsere Arbeit stärkt und motiviert uns, noch mehr zu bewegen. Herzliche Grüsse

Jasmin, Haus für Mutter und Kind

(Jasmin bedankte sich wie folgt)

Ich möchte mich bei Ihnen sehr herzlich bedanken, bin überglücklich und sehr dankbar über die Nachricht, dass ich mit Ihrer Hilfe meinen Herzenswunsch, die Frontzähne instand stellen zu können, umsetzen darf. Der Gedanke, dass ich bald wieder «normal» lachen kann ohne jegliches Schamgefühl, erfüllt mich mit Glück. Herzlichen Dank! Jasmin

Spendenaufuf

Spendenkonto Arbeitsgemeinschaft «Malters hilft Menschen in Not»

Clientis EB Bank, Malters
Postkonto
Raiffeisenbank Malters
UBS AG, Malters

IBAN-Nr. CH61 0667 0665 0372 7750 0
60-9411-4
IBAN-Nr. CH58 8119 2000 0079 8565 8
IBAN-Nr. CH22 0028 8288 8110 4156 0

Wir freuen uns über jede Spende.

Mit dem Jahresbeitrag (CHF 20.– für Erwerbstätige, CHF 5.– für Nichterwerbstätige) helfen Sie uns, die Unkosten zu decken.

Ihre Spenden werden zusammenfassend per Ende Jahr verdankt.

Herzlichen Dank!

Impressum:

Redaktion Werner Bachmann-Wicki
Arbeitsgemeinschaft «Malters hilft Menschen in Not»
Bühlstrasse 8, 6102 Malters
Gestaltung beagdruck, Luzern
Druck beagdruck, Luzern